

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN PARA PAMPLONA**

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Un mes . . . . .     | 1,25 pesetas |
| Tres meses . . . . . | 3,50 »       |
| Seis meses . . . . . | 6,75 »       |

**ULTRAMAR**

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Un mes . . . . .     | 15 pesetas |
| Tres meses . . . . . | 25 »       |

**PAGO ADELANTADO**

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN FUERA DE PAMPLONA**

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| Tres meses . . . . .  | 4 pesetas |
| Seis meses . . . . .  | 7,50 »    |
| Nueve meses . . . . . | 11 »      |
| Doce meses . . . . .  | 14 »      |

**EXTRANJERO**

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Tres meses . . . . . | 11,75 pesetas |
| Seis meses . . . . . | 25 »          |

**PAGO ADELANTADO**

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono. NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Teléfono, número 175. Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 25.

## PARTIDA DIFÍCIL LAS VIAS ECONÓMICAS EN NAVARRA

Se dijo días atrás, hablando de la partida de ajerez, que se está jugando en el Transvaal, que el general Buller estaba en jaque y que iban a darle mate en pocas jugadas.

Los hechos han venido a confirmar aquellas previsiones que, desgraciadamente en todas sus partes. En lo único en que nos hemos equivocado, ha sido en no prever que el mate se lo iban a dar sus mismos amigos, relevándole de un cargo en cuyo desempeño tan poco honor ha hecho a las armas británicas y tanta sangre ha hecho verter con su plan más pretencioso y atrevido que práctico y verosímil.

Pero Inglaterra no se rinde a pesar de sus continuos desastres; Inglaterra no cede; Inglaterra se empeña en contratar vidas y empréstitos para hacer más grande su ruina y anuncia el envío de un contingente extraordinario al Sud de África.

¿Qué va a hacer ese contingente? ¿A dónde irán esos infelices que saldrán de su patria desconcertados, temblorosos, con el miedo en el cuerpo, sabiendo por experiencia que van a la derrota y a la muerte? ¿Con qué levantarán el espíritu abatido de esas tropas? ¿Con órdenes del día? ¿Con proclamas? ¿Con chocolate de la reina? ¿Dónde está, dónde tiene la Gran Bretaña un general valiente y aguerrido cuyo primer paso sea una victoria y al anuncio de cuyo primer triunfo se moralicen los soldados? ¿Dónde tiene un Moltke que pueda competir con Joubert?

Desengáñese Inglaterra; desengáñese los hombres de Gobierno que en la Cámara de los Comunes han levantado el ánimo de sus miembros. Con una frase se entra en calor en el seno de un parlamento. En el campo de batalla sólo se entra en calor con espadas que rajen y balas que destrocen el corazón.

Por eso cincuenta boers harán retroceder a dos mil ingleses y cinco mil alcanzarán con los doscientos mil que piensa concentrar la Gran Bretaña en el Transvaal.

La partida toca, pues, a su término. Si Inglaterra ha perdido la cabeza mande esos doscientos mil hombres al Transvaal. Si conserva la razón medite y dese por vencida, so pena de poner en peligro el imperio de las Indias, cuyo edificio se tambalea ante el fragor del combate del África meridional.

No vamos a inculpar a nadie, pero vamos a lamentarnos de un hecho que es el dique en el que se estreñan las generosas corrientes del trabajo y las aspiraciones del capital que busca fructuosas aplicaciones, para convertirse en elemento reproductivo, no sólo para quien lo posee y lo utiliza sino para la sociedad en general. Ese hecho que detiene la mano, que paraliza el movimiento, es el aplazamiento indefinido de proyectos salvadores, tal como es el que como tal viene agitando en Navarra, pero que por uno u otro motivo, todos ellos deplorables, no se convierte en una consoliadora y fecunda realidad.

Lo repetimos: no inculpamos a nadie y menos a la Diputación de Navarra, que quien la conoce tan en lo íntimo, como quien traza estas líneas, sabe que se afienta siempre en el más fervoroso patriotismo; y que, en cuanto de ella depende, procura proceder con actividad y perseverancia. Y sin embargo, proyectos como el de los ferrocarriles económicos de Navarra continúan estacionados, y para agravar más la cuestión vital que envuelven, se agitan varios proyectos en diversas direcciones que, bajo claro punto de vista son contrarios, antagónicos, según puede comprenderse y demostrarse palmariamente.

Un ferrocarril de 0,75 centímetros de anchura que seguramente, y dada la reconocida competencia de su autor, estará perfectamente trazado bajo la razón técnica; pero que, quizá dada la longitud del trayecto que debe recorrer, y la importancia de las comarcas a que debe servir, no habrá la más perfecta armonía entre la demanda de transportes y la oferta a que pueden llegar las condiciones de la vía.

Problema es indudablemente muy capital el que se refiere a las necesidades del momento, y a las que pueden presagiarse para un próximo porvenir, por el mismo hecho de abrirse una nueva y fácil arteria para la circulación de la riqueza en un territorio que tan en grande escasea en la producción y a la explotación; y por eso mismo, es digno de más estudio bajo el punto de vista económico que bajo el técnico, porque el técnico se ajustará en todo y para todo a los principios de la ciencia y a las reglas del arte; y sobre ese problema debe meditar pronto y muy concienzudamente la celosa Diputación de Navarra.

Considérese por otra parte, que la comisión o Junta que en nuestra montaña no sólo ha gestionado y gestiona para lograr un ferrocarril que desde el Baztan y siguiendo la corriente del Bidasoa enlace Elizondo con Irún, sino que ha obtenido la concesión de tal línea, con el propósito de que su locomoción sea a vapor. Y esa línea, de distinto sistema de la que se propone encauzar Logroño con Pamplona, deja un vacío considerable entre el Baztan y Pamplona, que no podrá llenarse fácilmente, con el sistema a que se subordina el proyecto de la montaña, porque a ello se oponen las leyes de la guerra; de modo que, de realizarse los proyectos, no sólo serían parciales, sino que no podrían unirse sino muy violenta y muy onerosamente, y los productos que procedentes de la Rioja y de una gran parte de Navarra; pudieran buscar salida por una vía central, teniéndola que desistir de tal propósito y detenerse ante dificultades tan invencibles, o malograrse el capital y el trabajo que pudieran aplicarse a las respectivas industrias que los engendran.

Es, pues, preciso que nuestra Diputación, sin dar ya paz a la mano, y sin lastimar susceptibilidades, sin lesionar intereses, procure plantear y resolver definitivamente el problema más importante y decisivo para la suerte del país que administra. Todo se comprende menos que continuemos en una situación tan expectante, tan molesta y que desvanece las legítimas esperanzas de un país que cuenta con tantos y tan poderosos elementos para desenvolver y explotar la riqueza que atesora en su suelo y subsuelo.

Ante esto, y aliento para encontrar la fórmula práctica de una empresa tan vital. Para nosotros, la fórmula es clara y la resolución sencilla y lógica en alto grado. Existiendo, como

no existen varios proyectos, y entre ellos uno que enlace Logroño con el mar, atravesando la capital de Navarra, proyecto que por otra parte apenas impone en realidad condiciones alguna onerosas, ese proyecto puede armonizarse perfectamente con los otros, y por modo tal, contribuir a la prosperidad del país.

JUAN CANCIO MENA.

## Un alimento del porvenir

**LA BANANINA**

—¿Que es?—Es la harina del plátano.

Los plátanos se producen en gran abundancia en todos los países tropicales, y son fruta que se toma con deleite en todas partes; más por desgracia, su naturaleza es tan delicada que no permite transportarlos a gran distancia para venderlos, excepto desde los puntos en que hay buenas facilidades para los embarques y cuando el viaje se puede hacer rápidamente. Pero ya que como fruta son de poca resistencia, últimamente se ha pensado aprovecharlos de otra manera, que es secándolos y convirtiéndolos en harina, a la cual se le ha dado el nombre de «bananina», y esto puede ser origen de una industria muy lucrativa.

Comprendiendo que los plátanos prometen ser una fuente de riqueza, Francia a enviado a la América Central una comisión encargada de estudiar en el terreno mismo la conveniencia de explotar la industria de su cultivo y utilización, y M. Charles P. Lio, de Bélgica, que ha estudiado la cuestión por cuenta propia, asegura que el plátano ha de ser objeto de vastas operaciones agrícolas en el Congo y en otras partes, y que su fruta ha de producir un alimento muy sano y barato para los trabajadores belgas.

Según Humboldt, los plátanos contienen cuarenta y cuatro veces más substancia nutritiva que las patatas, y otra autor dad en la materia, dice que son veinticuatro veces más ricos en almidón que el pan blanco. Puesto que con los plátanos se puede hacer harina más barata que la del trigo, es razonable suponer que dentro de poco servirá de alimento a muchas personas.

Los plátanos, además de ser muy nutritivos, se digieren fácilmente y los puede comer sin temor hasta las personas de estómago más débil.

La harina de que se trata es el producto de la fruta completamente desarrollada. Para hacerla se mondian los plátanos, se hacen rajadas transversales y se secan al sol ó en hornos, después de lo cual se muelen. Los molinos de mano que se usan para moler el maíz son muy a propósito para los plátanos.

La primera misión es ventajosamente sustituida con la aplicación de abonos minerales, adquiridos con las debidas garantías de pureza y titulación.

La segunda es verdadera insustituible.

De aquí el que un abono perfectamente completo sea la aplicación de los minerales y orgánicos, simultáneamente.

Entre estos últimos, uno de los que tienen verdadera importancia es la paja.

En manos gran parte de nuestra agricultura de gente pobre é ignorante, vémosle cometer el crimen agrícola de vender la paja y, lo que todavía es peor, dallas bien rasos los campos, para tener más paja que vender.

Para comprender lo ruinoso de tal práctica basta fijarse en los siguientes datos: Partiendo de los irrefutables análisis del eminente Wolff, vemos 1.000 kilos de paja contiene 56 kilos de nitrógeno, 2 de ácido fosfórico y 11 de potasa.

Mil kilos de paja en la era no vale más que 18 pesetas, ya que el almacenarla, ó hacer «pailles», tiene su tanto.

Los 56 kilos de nitrógeno que contienen valen 2,10 cada uno, 12,52 pesetas: los dos de ácido fosfórico, a 0,75, 1,50 pesetas, y los 11 de potasa, a 0,80, 8,80 pesetas; total 22,82.

Es decir, que al vender la paja, pierden en cada 80 arrobas 4,62 pesetas.

Esto aparte de los incalculables sacrificios de dejar las tierras «escaldadas» con el daltado y grietas y «peluzadas».

Deben prohibir, pues, los labradores, la venta de paja y pajuzcos, que mezcladas con abonos minerales, han de darles uno completo que fertilice en cantidad la tierra y le dé la conveniente sultura.

les corresponda por el número que sequen en sorteo. Mas como este año no se practica tal operación con carácter general, y como la cifra de dichos mozos es muy escasa para sortearlos y señalarles cupo, y tampoco se les puede dejar para el año que viene causándoles el perjuicio de tenerlos todo ese tiempo sin determinar su situación, se dispuso que se les hiciese tomar número, mediante sorteos parciales supletorios, en el de 1899, sin que esto signifique, como cree el seno, marqués de Parijá, que hayan de servir menos tiempo, pues el de su servicio sólo se les cuenta, como dispone la ley desde que ingresan en caja.

## Campos y mercados

**EN NAVARRA**

La semana última ha sido en Navarra de escaso movimiento en los mercados de cereales y de vinos. Claro es que el tiempo en lo general húmedo, si bien ha beneficiado los campos ha sido causa de esa escasez de transacciones.

Nuestros corresponsales solo nos han remitido estas pocas notas:

**Lumbier.**—Trigo 3,25 pesetas robo; cebada 4; avena 2,75; arroz 5,50; maíz 4,25; habas 15,50; beza 4; vino de 175 a 2 pias. cantaro; aguardiente usual 3,75.

**Villatuerta.**—Trigo 3,50 pesetas robo; cebada 3,75; avena 3,50; maíz 4; vino 1,90; cantaro; aguardiente de orujo 3,50; jornales a seco 175 y con la costa 1; aspecto del campo en los sembrados se secan y en los de regadío, bueno; estado de la atmósfera húmedo, habiendo humedad relativa en los campos; resultado del abono mineral, bueno; mucha existencia de vino poco de aceite y de granos regular con mucha demanda.

Durante la semana se han efectuado algunas ventas de trigo y vino.

**Diecastillo.**—Trigo 3,50 pesetas robo; cebada 3,50; avena 3 a 2,25; vino 1,75 a 1,85; aguardiente de orujo 3,50 a 3,75; aceite 14 a 14,25 pesetas arro; jornales a seco 1,50; aspecto del campo en los sembrados de secano, bueno; estado de la atmósfera húmedo y frío; mucha existencia de vino y regular de aceite y granos con poca demanda.

Durante la semana se han vendido 500 arrobas de aceite.

Al temporal de nieves, ha seguido otro pertinaz de lluvia que amenaza continuar durante la semana.

Varios propietarios van terminando los trabajos preparatorios para la siembra de vidés americanas, esperando buen resultado en vista de la selección de la planta, y del tiempo favorable.

**Aibar.**—Trigo 3,30; cebada 3,50; avena 3; vino común, decalitre 1,50; aguardiente de orujo 3,50; aceite, arroba 15; patatas, arroba 1,25; precio de los jornales a seco 1,75; id. con la costa 0,75.

**Villamayor.**—Durante la semana última se han vendido 600 robos de trigo a 3,35 pesetas robo.

Tenemos muy buen tiempo, con humedad, y buen aspecto en el campo.

**EN CASTILLA**

Escríben de Valladolid:

**Trigos.**—Examinados los mercados del extranjero, resulta, que están sostenidos Nueva York, Chicago, Liverpool y Amberes, firmes Londres y Burdeos, en calma Ojessa, Marsena, Nantes, Rouen y Lina.

Barcelona en su último despacho telegráfico nos dice que en vista de la situación del extranjero que, a más firme el mercado y tendiendo en cuenta también el alza de los francos, que cerraba aquella plaza con precios muy firmes si bien las ventas carecían de importancia.

En los mercados agrícolas del interior del país sigue dominando la firmeza y en nuestra capital se ha seguido pagando toda la semana a 46 1/2 en el Canal con una entrada de 1.900 fanegas y a 46 5/7 en el Arco con 1.000 fanegas de entrada. Los negocios en partidas han estado.

Un pastor de los alrededores les acompaña con la zampoña.

Los jóvenes de ambos sexos bailan a los acordes de esta extraña música en torno de la hoguera de San Juan, sobre la cual se coloca una hermosa corona de flores de aliaga.

Los ancianos y las mujeres entonan villancicos y sarnos.

Una graciosa superstición sirve de regía para disponer los asientos en torno de la hoguera; hay asientos vacíos ofrecidos a las almas de los difuntos que, invisibles, van a tomar parte en la fiesta anual.

Es cosa probada que las «penneres» (jóvenes casaderas) que pueden visitar nueve hogueras antes de media noche, hallan un esposo durante el año, especialmente si han tenido cuidado de ir dos días antes a arrojar un alfiler de su corpiño en la pila del agua bendita de la iglesia.

De vez en cuando se suspende el baile para dejar pasar los rebanos, porque está igualmente probado que los animales que saltan por la hoguera sagrada quedan preservados de enfermedad.

A las doce de la noche se apagan las fogatas, y cada cual se precipita a coger un tizón humeante que nonen cerca de la

## Las quintas de 1900

Un proyecto de ley del general Suárez Inclán, aprobado en las Cortes y que este año ha de regir, altera la edad para entrar en quintas.

Como la recula en la ley antigua exigía edad diferente, la práctica del nuevo precepto ofrecía algunas dificultades que era preciso resolver para que nadie quedara exceptuado del servicio de las armas.

Para arrancar las dos leyes era preciso que este año no hubiera alistamiento para que al año siguiente 1901 se verificase con mozos de 21 años.

Pero así quedan en situación indefinida mozos que por no haber sido alistados cuando correspondía deben serlo este año.

El ministro de la Gobernación publicó una real orden pidiendo a las zonas datos sobre el número de estos mozos:

Tratando de esta cuestión en el Congreso hizo el marqués de Parijá una pregunta al señor Dato relativa al alcance de esta real orden.

Después de hacer constar el ministro que el número de los mozos en situación indefinida era escaso según demostraban los datos recibidos, dió a la ley clara interpretación diciendo:

«Unos debieron ser citados en 1899; la ley les concede derecho a serlo, sin pena alguna en 1901; pero como esto no es posible por no haber alistamiento este año, habrá que dejarlos para el próximo, que se verificará en 1901. Otros proceden de años anteriores, y han incurrido en la penalidad que marca la ley, o sea en la de servir forzosamente sin sujetarse a sorteo ni poder alegar excepciones. Esos ingresarán en filas, como corresponde, sin más formalidades, cuando se disponga.

Y, por último, no faltan mozos sujetos a esa penalidad que por haberse acogido al decreto de indulto de 25 de Enero de 1899, están libres de ella, y por lo tanto deben servir o no, según

## No vender la paja

Vender la paja, es una verdadera ruina, así lo afirma y demuestra un colega agrícola, en un interesante interesante trabajo que firma don Santiago Coruña, del que extractamos lo siguiente:

«Los abonos orgánicos tienen dos importantes misiones en el cultivo: una, suministrar principios fertilizantes; otra, más importante todavía, la de interponerse con la tierra y, haciéndola muerta ó suelta, facilitar el ascenso de los agentes atmosféricos y aumentar las reacciones químicas naturales.

ma, le contempló hasta que desapareció en las tinieblas. Cuando le perdió completamente de vista desarmó la carabina, se la puso al hombre, se dirigió a la orilla del camino, saltó por entre las malezas y siguió andando hasta la aldea; murmurando en voz baja:

—Es preciso que vuelva a verla.

Ivona y Janoca llegaban entonces a Foucstan, cuyos moradores bailaban con alborozo en torno de su inmensa hoguera.

**CAPITULO V.**

**LA FIESTA DE SAN JUAN**

La fiesta de San Juan Bautista es una de las solemnitades más notables y más religiosamente celebradas en Bretaña.

La víspera del día Santo se ven cuadrillas de niños y niñas, vestidos de mayor parte con harapos y maías pieles de carnero, que recorren con los pies descalzos las sendas y los caminos hondos.

«Van con un plato en la mano pidiendo de puerta en puerta.

Son los pobres que no habiendo podido economizar bastante para adquirir un manojito de arbustos, envían a sus hijos a mendigar en las casas de los aldeanos más ricos para comprar algunas ramas destinadas a encender una hoguera en obsequio del señor San Juan.

—Trae también el fusil, las balas y la pólvora.

—¿Y que harás?

—Consultaré los astros y sabrás cual es la voluntad de Dios. Podemos separarnos ya.....

—Espera.....

—¿Que quieres?

—Ya que han adivinado mis designios, ¿me juras, si espero como deseas, ayudarme en mi venganza?

—Te lo juro: si tal es la voluntad del destino; te ofreceré tres medios para lograr tu objeto.

—Uno solo me basta: mi carabina.

—Pues bien; en ese caso yo mismo fundiré las balas y podrás disparar cuando quieras, porque no temerá tu mano.

—Gracias.

—Hasta mañana, pues, a las doce de la noche en la bahía de los Difuntos.

—No faltaré.

—Adios, Keinec, no te olvides lo que te he dicho que traigas.

—No lo olvidaré.

Jan Carfor hizo un ademán silencioso y sin despegarse del joven se alejó en dirección de las piraras druidicas donde temblaba el camino hondo.

Keinec, apoyado en el cañón del ar-

Polletin de EL ECO DE NAVARRA II

# IVONA,

—No la amara, no deseaba su muerte.

—¿Insensato! Para la muerte no queda ya recurso. Eres joven é Ivona lo es también; el porvenir es grande, é Ivona no se ha casado aún con Jahocca.....

—Se casará dentro de siete días.

—Dios crió en siete días el mundo y descanso. ¿Crees que no se puede deshacer en siete días un casamiento?

—¿Que dices Carfor?

—Nada esta noche; pero si quieres hablar mañana.

—Mañana..... ¿A qué hora?

—A las doce de la noche.

—¿En donde?

—En la bahía de los Difuntos.

—Iré.

—Traerás un macho cabrío y dos galinas blancas.

—Nada más?

do completamente abandonados hasta el extremo de que no se ha verificado ningún negocio de exportación.

Medina del Campo.—Han entrado 600 fanegas de trigo cotizándose a 3,50 y 46 reales las 94 libras.

Tendencia firme. Tiempo de lluvias. Valladolid.—Los sembrados superiores. Reina tiempo de fuertes vientos y lluvias.

El mercado de cereales celebrado hoy se ha visto bastante concurrido, registrándose la entrada de 5.420 fanegas de todo grano, de las cuales 2.000 han sido de trigo.

No se han hecho operaciones en partidas. Los precios se cotizan firmes. El mercado de ganado lanar, hoy ha sido completamente nulo.

Se han presentado 60 cerdos vivos que se han vendido a 50 reales arroba y 80 canales de 38 a 60.

Los precios que rigen son: Trigo 46 reales fanega; centeno 52; cebada 29; garbanos de 100 a 180; harina de primera 48 reales arroba; de segunda 47; de tercera 44.

EXTRANJERO

Paris.—Nuestros mercados de harinas de comercio ha carecido de actividad a la apertura de la reunión.

Los compradores se muestran muy reservados debido al tiempo frío que reina para los campos y de una a otra hora los vendedores son menos diligentes en sus ofertas.

La tendencia, en calma, toda vez que los cursos se mantienen sin cambio notable sobre los precios de ayer a última hora.

En trigo lo mismo que en las harinas, las transacciones presentan poca actividad a la apertura del mercado.

Las últimas cotizaciones para trigos son las siguientes: Coriente, 100 kilos de 20'25 a 20'00; Marzo de 20'50 a 20'25; Marzo-Abril de 20'30 a 20'25; 4 de Marzo de 20'75 a 00'00; 4 de Mayo de 21'25 a 21'00.

Nueva York.—Trigo rojo de invierno; precio en francos por 100 kilos: Disponible 14'92; Marzo, 14'61; Mayo, 14'29; Julio, 14'27; Trigo, de primavera, de 15'25.

Acuerdos de la Diputación

(Dia 14)

Se aprobaron las cuentas de Propios y Contribuciones de los Ayuntamientos de Cintrúñigo, Egüés, Iza, Leache y Ochagavía.

Se concedió a doña Joaquina Jaunarena, de Olagüe, la pensión diaria de una peseta por haber fallecido en Cuba su hijo Manuel Cilveti.

Se declaró que no ha lugar a una reclamación de don Faustino García, de Igúzquiza sobre exención del impuesto que le exigió el Ayuntamiento de Arroz por unas hoces.

También se acordó no haber lugar a abrir la información solicitada por don Serafín Escurra, de Carcastillo, relacionada con el cierre del local que destinaba a la venta de carne.

En el Ayuntamiento

SESION DEL 15 DE FEBRERO, DE 1900. Presidencia del Teniente Alcalde Don Agustín Lazcano.

No pudo comenzar hasta las siete menos cuarto, porque antes de esta hora no hubo número suficiente de concejales.

Acta de la sesión anterior: aprobada. Cuentas y libramientos: aprobados.

tuosa esposa del maestro de Instrucción primaria don Agustín Martín Luengo.

El acto ha estado solemne y concurrido, siendo presidido por la autoridad primer civil y asistiendo la militar y judicial y representantes de los cuerpos militares y centros de enseñanza, además de numeroso y excoigido vecindario.

Su muerte ha sido muy sentida en el vecindario, tanto más atendiendo al aprecio que se profesaba a la difunta y a las simpatías de que gozaba su esposo el Profesor, como por la desgraciada situación en que queda éste con familia menuda y numerosa, compuesta de seis niños, el mayor de diez años, y por las circunstancias desgraciadas que han acarreado el desenlace.

Han sido pedidas las manos de varias señoritas de esta localidad, de modo que no empleza mal el año para el bello sexo, y sirva de esperanza para las que aun no han sido favorecidas.

Suyo afmo. El corresponsal 15 de Febrero.

El trancazo en Carcar

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy señor mío: Según informes verídicos, hay en este pueblo 600 enfermos próximamente.

Ha habido día en que el médico ha estado quince horas haciendo la visita sin más descanso que el preciso para comer, y después por la noche tuvo que levantarse 5 y 4 veces.

Anteayer lució un poco el sol y los convalecientes salieron a disfrutar del calor que nos enviaba; daba compasión verlos, parecían cadáveres salidos de la tumba; por todas partes donde el aire no se sentía, encontrábase grupos de 40 a 60 enfermos; en fin parecía un retiro de invalidos.

Hasta hace dos días la enfermedad era benigna relativamente; hoy ya es diferente, pues los atacados lo son de una manera intensa; todos se ponen graves desde el primer momento, y se teme, hay varias víctimas por la carencia de alimento, combustible y asistencia, como ya indiqué en una de mis anteriores cartas.

En medio de nuestra gran calamidad y desgracia tenemos que dar gracias a Dios porque nuestro incansable y celoso médico don Juan S. de Medrano a pesar del inmenso trabajo no siente quebrantada su salud.

También es digno de elogio don Sabino Salcedo, párroco de esta localidad, porque no des cansa ni un momento consolando a unos enfermos, auxiliando a otros de su bolsillo particular y animando a otros.

El sarmpión sigue propagándose, ya hay unos treinta atacados. Ayer llovió todo el día. Suyo afmo. El corresponsal. 12 de Febrero.

GACETILLAS

Ha fallecido en esta capital después de recibir los Sacramentos, doña María Beramendi y Gurbindo, esposa de nuestro amigo don Elias Osinaga.

Los funerales por el alma de la finada se celebrarán hoy viernes a las once en la Iglesia parroquial de San Juan Bautista.

Rogamos a Dios por el eterno descanso de dicha señora y enviemos nuestro sentido pésame a la familia.

Son muchos los pedidos que recibimos de números atrasados conteniendo el folletín Javier el navarro; pero, no podemos satisfacer los deseos de los peticionarios por haberse agotado todos aquellos números.

Ha sido nombrado juez municipal de Tudela don Pedro Cenarro Sanchez.

La joven Asuncion Osinaga y Olondriz, natural de Pamplona hija de nuestro amigo don Valentín y doña Ursula, sale hoy en el tren de la tarde para ingresar en el Convento de Carmelitas Descalzas de Ubeda.

Le acompaña en el viaje su hermano D. Joaquín, presbítero coadjutor de Mendavia, teniendo otra Hermana Carmelita de la enseñanza en Orense.

Nuestro amigo el doctor don Juan Valdés ha sido nombrado médico director del establecimiento balneario de Burlada.

Se halla enfermo de gravedad el presbítero don Ramón Hermoso de Mendoza. Deseamos que el enfermo recobre la salud perdida.

Ayer mañana tuvo la desgracia de caerse desde un andamio de la casa en obras de la plazuela de San Nicolás, un albañil llamado Tomás Leiza, de 57 años, casado, natural de Unzué.

El desgraciado obrero se produjo una herida grave en la cabeza.

Segun telegrama recibido ayer, se han hecho en París las pruebas de uno de los tres nuevos automóviles destinados a la Compañía general de dichos vehículos en Navarra. Las pruebas han sido satisfactorias y se embarcado ya el automovil en el tren con dirección a Pamplona.

Los otros se esperan en todo lo que resta de mes.

Según dicen de Tudela, la ciudad pública sigue allí dejando bastante que desear.

Varios internos del colegio de Jesuitas, han sido trasladados a sus casas, por haber contraído el dengue. Han sido suspendidas las clases de las monjas de Enseñanza, por el excesivo número de enfermas que hay entre las profesoras, y anteayer mañana, de acuerdo con el Dr. Sr. Frauca, se ordenó que se suspendan completamente las cátedras del Seminario Conciliar, porque casi todos los alumnos estaban enfermos y ya hace algunos días que venían haciéndose con bastante irregularidad las clases.

En tiempo oportuno se dará aviso a los profesores y alumnos de la nueva apertura para que puedan volver cómodamente los que han marchado a sus casas, pues solo han quedado en el Seminario los más delicados.

También escriben de Tudela: «A causa de un deshielo rapidísimo y de abundancia de lluvias en la parte montañesa, el Ebro ha tenido una crecida de las más grandes que hemos conocido.

Los hermosos Campos de Traslapuente y Mosquera han sido totalmente invadidos, sin que sea posible calcular los daños causados, habiéndose librado el importante campo de la Mejana, gracias a los esfuerzos llevados a cabo por los propietarios y terratenientes, causando verdadera admiración esa lucha titánica del hombre con un río de la importancia del Ebro, cuando se desbordea, dando todo por bien empleado si puede, como ahora, cantarse victoria.

Las calles de San Julian, Carcel, Fuente del Obispo, Portal y algunas otras se hallan también invadidas.

Hoy ha permanecido todo el día el Ebro a la misma altura, y a última hora se ha iniciado el descenso, pero de un modo muy lento.

Anteayer tarde visitó mucha gente la ribera para ver la crecida del río Ebro en Zaragoza.

El caudal de aguas se elevaba 5 metros sobre el nivel ordinario.

La corriente, cada vez más turbia, arrastraba algunos árboles pequeños.

Se encuentra en esta ciudad don Victor Fernandez de Manzano, alcalde de Azagra gestionando asuntos de aquella villa.

En Madrid habitan, sin contar castellanos viejos ni nuevos, que son los más numerosos, 20,770 asturianos, 21,500 gallegos, 26,519 andaluces, 15,788 vasco navarros, 10,595 aragoneses, 9,729 valencianos, 3,561 extremeños, 7,482 murcianos y 6,250 catalanes.

En la tarde del miércoles tuvo la desgracia el vecino de Tudela Marcelino Garúz de que le cayera una pipa de vino sobre uno de los pies, sufriendo un golpe de tal índole, que hubo necesidad de amputarle la pierna por la región inferior.

El gobierno ha prevenido a los fiscales de las Audiencias contra el acuerdo atribuido a la Asamblea celebrada en Burgos, referente a la resistencia al pago de los tributos.

Ha salido para París y Lyon el conocido comerciante de esta ciudad y particular amigo nuestro don Adolfo Aldave.

manteniéndose en la elevada cifra de 59 fallecimientos por mil habitantes.

Preciso es, pues, higienizar, mucho la población; pero, todos los esfuerzos serán estériles si no viene el suprasedo ó indispensable ensanche de las afueras.

Aunque nada será la animación de nuestros carnavales comparados con los de nue tra vecina San Sebastián, a go de movimiento se nota entre la gente joven, que ha conseguido varios bailes para aquella fecha.

El domingo de Carnaval celebrará uno el Nuevo Casino, dos el de Eslava el sábado y lunes; y probablemente otros dos serán organizados por otra sociedad.

También hemos oído que el conde de Guendulain celebrará otro el lunes en sus salones.

En la pescadería de San Sebastián entraron anteayer 880 kilos de merluza, que se vendió a 1,25 pesetas el kilo.

En la Alcaldía.—Ha sido conducido al Depósito municipal un sugeto por escandalizar durante la noche.

Iruña.—Concierto para hoy: «Schiffjungen» march.—Milk chek. «Regente» overtura (1.º vez).—Mercadante. «Poluto» concertante final del 2.º acto.—Donzettl.

«El Juramento» fantasía.—Gastambide. «Amoretten-Tanze wals.—Gungl.

La belleza de la boca es superior a la de la cara, y una señorita con dientes sucios, por linda que sea, inspira repugnancia, pudiendo tener dientes limpios y perfumados y encías duras y rosadas con el uso diario del gran dentífrico español Licor del Polo de Orive.

De venta en las farmacias de crédito. Las GOTAS CONCENTRADAS de HIERRO BRAVAIS son el remedio más eficaz contra la ANEMIA, los COLORES PALÍDOS, etc.

SECCION AMENA

Notas cómicas: —He sabido, hijo mío, que mientes con frecuencia y es preciso que te acostumbres a decir siempre la verdad, por mucho que te cueste.

—Está bien, papá. Un instante de silencio. —¡Cállate!—exclama el padre—Han llamado a la puerta. Ve a abrir, hijo mío, y si preguntan por mí, di que no estoy en casa.

En un matrimonio: —Pero, mujer, ¡si todo es huesol! —Por eso le he dicho al carnicero: «si esta carne fuese para mí, no me la llevara».

Un labrador viudo, y con su casa andante y volante, contrajo matrimonio con una joven lindísima, pero no tan rica como él. La novia, no atreviéndose por completo a ser desde el primer día la dueña de la casa, dijo a su marido: —¿Que cena quieres que le de al criado? El marido repuso con tono de gran señor: —Chica, hoy gasta y derrocha, que para eso es el día de la boda. Y añadió: Dale media sardina, aunque se reviente.

Pensamientos: Cada hombre debe instruirse en sus intereses. Es preciso hacerse de amar de todos.

Charada: Cuatro hijos tiene Cabrera; Prima segunda tres cuarta, Segunda cuatro, primera y la pequerita Marta. Solucion a la anterior CA-BAL-GA-DU-RA.

Chiste ilustrado: Afios pies de un mal autor echaron coronas tres. Fué justicia, no favor, pues la obra, que hace furor, está escrita con los pies.

ESTAFETA LOCAL

COTIZACION DE AYER. Table with columns: Compra Duros, Venta Duro. Rows include Acciones Crédito Navarro, Id. fabrica de Villava, Id. Sociedad de Arteta, etc.

VIAJEROS Han llegado a las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes: Don Ezequiel Marcu, don Juan Perez, don Agustín Vicente.

CARCEL DE PAMPLONA Extinción en el día de ayer De causa pendiente. 57 Arresto mayor. 10 En expectación de marcha. 18 Total. 85

MERCADO DE CEREALES Cotización particular. Los precios que rigieron ayer en esta capital son los siguientes: Trigo de 1.º 2 a 22 reales robo; cebada de avena a 12; habas a 16 y 1/2; maíz de 17 a 17 1/2; beta a 16.

Correspondencia Aoi D. C. Z., corresponsal administrativo, recibidas 15 pesetas, conforme.

Boletín religioso

SANTORAL DIA 16, VIERNES.—San Julian, mártir. San Julian, Obispo de Alejandria en la cruz persecución que hizo Marciano, presidente de Egipto. Animado Julian de aquel espíritu que constituye el valor de los jefes apóstólicos, se refugió con gran número de fieles a la gran ciudad de Andrinópolis, discutiendo estar seguro en aquel retiro; pero sabiendo los papas nos la concurrencia de fieles a aquel asilo, se postroaron allí con indecible pena y dolor, muerte a 5.000 personas, las cuales se mataron firmes en la fe, siguiendo el ejemplo de su caudillo. Ocurrió este suceso en el año 303.

También se conmemoran hoy Santos Cosimo, Elias, Jeremias, Isaias, Samuel y Daniel mártires y Santos Gregorio y Faustino obispos.

El santificarse no es cosa difícil para quien lo desea. Oficina de San Marceio con rito semidoble color encarnado. En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa.

A las tres visperas con coplas, rosario, maitines y laudes. A las seis rosario de los Esclavos. En San Saturnino.—Cuarenta Horas. De cuatro y media a seis y media de la tarde.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS Sr. Saturnino.—Sr. Coadjutor, Mayor 3.º Sr. Nicoláz.—Sr. Párroco, Casa parroquia. Sr. Lorenzo.—Sr. Coadjutor, San Francisco 14.º Sr. Juan Bautista.—Sr. Coadjutor, Mercaderes 11.º Sr. Agustín.—Sr. Coadjutor, Javier 9.º

SERVICIO RÁPIDO de El Eco de Navarra

(Agencia Mencheta) Por teléfono PRIMERA CONFERENCIA Madrid, 15 (6 tardes)

Información inglesa

Telegrafían de Londres que esta mañana se ha recibido un despacho oficial, suscrito por el generalísimo Roberts, que comunica las noticias siguientes:

OPERACIONES CON EXITO El general French forzó el paso del Modder y ocupó las alturas situadas al Norte del río.

Ademas se apoderó de tres campamentos boers y de provisiones que el enemigo abandono al retirarse. Una columna inglesa ha ocupado dos vados del río, haciéndose dueña además de dos campamentos del enemigo situados al Oeste.

Los boers opusieron debil resistencia. La sexta división se ha situado en la parte Norte del citado río; y la séptima va avanzando.

En la comarca donde se han realizado estas operaciones, se deja sentir un calor sofocante. A consecuencia de él durante la marcha de dichas tropas cayeron enfermos cuatro oficiales y 53 soldados, los cuales han sido conducidos al cuartel general.

SITUACION DE MAFEKING Los sitiadores de Mafeking han lanzado sobre la plaza en los últimos días 800 granadas. El daño que estas han causado, es muy pequeño. Los habitantes de dicha plaza reciben diariamente raciones abundantes.

IMPRESIONES La prensa de Londres muestra confianza en la eficacia del movimiento de tropas que dirige el general Roberts.

Consejo de ministros El consejo de ministros celebrado hoy bajo la presidencia de la Reina ha sido muy breve. S. M. estaba muy afectada por el fallecimiento, ocurrido esta mañana, del duque de Sutherland-Sidonía, mayor domo mayor de Palacio. El discurso del señor Silveira se redujo a enterar a la Reina del resultado de las tareas parlamentarias.



Abonos minerales.

EL PROGRESO AGRICULTURAL

Dirección: Muro de las Escuelas, LOGROÑO

Campos Eliseos de Lerida

Director-propietario: D. FRANCISCO VIDAL Y CODINA
Cultivos en grande escala para la exportación
ARBOLES FRUTALES de todas clases, los más superiores y nuevos que en España se conocen.

VIDES AMERICANAS

Grandes existencias de estacas, barbados e injertos de las especies y variedades más acreditadas por su resistencia a la filoxera y a la clorosis.

CEREALES DE GRAN RENDIMIENTO

TRIGO RIETTI.-AVENA DE HUNGRIA.-Precios por correspondencia.
Se enviarán los Catálogos especiales de precios corrientes de este año, gratis por el correo a quien los pida.



Vides americanas

FRANCISSO CASELLAS

Director propietario de la Vitícola Catalana.

-Aragua, 9- BARCELONA

OFRECE BARBADOS SUPERIORES

500.000 Rupestris Lot a 55 pesetas mil.
50.000 Rupestris Guiraud a 40 pesetas mil.
25.000 Solonis Gigante a 40 pesetas mil.

AUTENTICIDAD GARANTIDA

Dirigir los pedidos al mismo propietario -12

Tiempo de siembra

Simientes de las que mejor resultado vienen dando desde hace 22 años, de las que se dan paquetes desde dos reales en adelante y se mandan por el correo enviando su importe en sellos, solo las hortalizas.

- Remolacha de azucar
Acelga
Aicachofa
Apio
Berengena
Berza de 6 clases.
Borrajá
Brocoli, 4 clases.
Cardo.
Cebolla.
Coliflor o pella.
Escarola.

Forrajeras: Remolacha, Alfalfa, Trébol, Escarola, Nabo y Remolacha de azúcar.
Al por mayor se hace rebaja.
ESTEBAN ROUZAT.-Pamplona.
Casa del Optico.-Calle Chapitea, número 21 48-12

Caté nervino medicinal

Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia y demas nerviosos. Los males del estomago, del ligado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente.

SERVICIOS de la Compañía Trasatlántica de Barcelona

A partir del mes de Diciembre quedarán organizados en la siguiente forma:
Dos expediciones mensuales a Cuba y Méjico, una del Norte y otra del Mediterraneo.
Una expedición mensual a Centro America.
Una expedición mensual al Rio de la Plata.
Una expedición mensual al Brasil con prolongación al Pacifico.

Trece expediciones anuales a Filipinas.
Una expedición mensual a Canarias.
Seis expediciones anuales a Fernando Poo.
156 expediciones anuales entre Cadiz y Tanger con prolongación a Argeliras y Gibraltar.
Las fechas y estacas se anunciarán oportunamente.

Para más informes, acúdase a los Agentes de la Compañía.
En Pamplona al Agente Ricardo Samaniego plaza del Castillo número 12, y en Tafalla al sub-agente Jose Rech.

NO MÁS DIETA NINGUN RÉGIMEN
Gracias a las PILDORAS Purgantes y Depurativas del Doctor DEHAUT de PARIS
que purifican la sangre y entretienen la libertad del intestino.

Las cualidades desinfectantes, microbicidas y bactericidas...
COALTA... SAPONINÉ LE BEUF
su admisión en los Hospitales de la ciudad de París, lo hacen incomparable para la Higiene del Tocado, lociones, cuidados íntimos, lociones de las crías, cuidados de la boca que purifica, de los cabellos cuya caída detiene, etc.

VENÉREO FLUJOS
por antiguos que sean
SANDALO CLIN
Tómase de 9 a 12 Cápsulas al día.
CLIN Y COMAR - PARIS
EN TODAS LAS FARMACIAS

CHOCOLATES Y CAFES
--(DE LA)--
COMPAÑIA COLONIAL
TAPIOCAS Y THÉS
88 recompensas industriales
Depósito general, calle Mayor, números 18 y 20.-MADRID

VIDES AMERICANAS
Propietario Agricultor, -MARCIAL OMBRAS- Figueras (Gerona)
150.000 piés de 5 a 10 años que producen anualmente:
DIEZ MILLONES DE ESTACAS.-DOS MILLONES DE BARBADOS

SE CURAN
los cuatro, cinco ó seis días según la naturaleza del que usa el
CALICIDA ESCRIVA
Es inofensivo, no es corrosivo, es incoloro, aplicación sencillísima. Seis reales frasco. Véndese en todas las Farmacias de Pamplona.-Depósito central, Farmacia de la Estrella, Fernando VII, núm. 7.-Barcelona.

Sociedad General de Transportes marítimos a vapor DE MARSELLA
SERVICIOS DEL MES DE FEBRERO DE 1900
LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA
Saldrán de Barcelona directamente para Montevideo y Buenos-Ayres los magníficos y rápidos vapores franceses:

Emulsión Nadal
de aceite de hígado de bacalao con glicerosfosfatos ó hipofosfitos de cal y sosa ES LA MEJOR
Cura la Tos, Catarros, Bronquitis, la Tisis, Escrófulas, Raquitismo y la Debilidad, etc., etc.
Análizada por el doctor Bonet, catedrático de Farmacia de la Universidad de Madrid. Aprobado y recomendado por el Colegio de Médicos de Barcelona.

COGNAC JEREZANO
Gonzalez, Byass y C.
MARCAS UNA COPA, DOS COPAS, TRES COPAS Y EXTRA
Unico depositario en las provincias de Guipúzcoa, Alava y Navarra D. JUAN BAUTISTA AMILL, fabricante de aguardientes y licores finos.
SAN SEBASTIAN



No más Canas
AGUA SALLÉS
Esta Agua sin rival progresiva ó instantánea devuelve a los Cabellos blancos y a la Barba su COLOR PRIMITIVO: Rubio, Castaño, Moreno ó Negro
Bastan una ó dos aplicaciones sin lavado ni preparación.
PRODUCTO INOFENSIVO - RESULTADO GARANTIZADO
SALLÉS Fils, Parf.-Quim., 73, rue Turbigo, Paris.
VÉNDESE EN TODAS LAS PERFUMERÍAS Y PELUQUERÍAS.

Medicamentos notables y eficaces
Preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona
L'UNIN
PASTILLAS DEL DR. ANDREU
Los que tengan ASMA ó sofocación
RAPÉ NASALINA
PARA TENER LA BOCA
MENTHOLINA DENTÍFRICA

Treslado
Remundo Garcia participa a su numerosa clientela que ha trasladado los talleres de Ebanistería y Tapicería del Paseo de Valencia a la calle de Espoz y Mina núm. 2, junto a Correos, en donde se construirán sólidos y elegantes muebles, así como licores de sillones y decoración de cortinajes a precios módicos.

L'UNIN
Fundada en 1820
COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS
Establecida en Paris 15, rue de la Banque
RECONOCIDA EN ESPAÑA POR REAL ORDEN Y SOMETIDA A SU LEGISLACION
Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1898
Capital social. Francos 40.000.000
Reservas. 14.205.000
Primas á recibir. 79.650.554
Total de garantías 133.855.554
Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1898, Francos 47.272.202.816
Sinistros pagados desde el origen de la Compañía. 229.000.000

Ninguna ANEMIA resiste a la
HEMOGLOBINA
de V. DESCHIENS
VINO \* ELIXIR \* JARABE \* GRAGEAS y HEMOGLOBINA GRANULADA
De venta en la Farmacia de don Valentin Marquina, calle de Bolserías, núm. 8 y Nueva 1, y en todas las Farmacias de la capital.